



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2447^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
27 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2447)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);	
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объ- единенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2447-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 27 мая 1983 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н М. КАМАНДА ва КАМАНДА (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2447)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761).

Заседание открывается в 12 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю представителя Маврикия занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Модаве (Маврикий) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

и других членов делегации этого Совета занять места за столом Совета Безопасности.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю г-на Сэма Нуйому, Президента Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2439—2444-е и 2446-е заседания], я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Аргентины, Австралии, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Ботсваны, Болгарии, Канады, Чили, Кубы, Кипра, Чехословакии, Демократического Йемена, Египта, Эфиопии, Федеративной Республики Германии, Габона, Гамбии, Германской Демократической Республики, Гвинеи, Венгрии, Индии, Индонезии, Ямайки, Японии, Кении, Кувейта, Либии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мали, Мексики, Монголии, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Панамы, Катар, Румынии, Сенегала, Сейшельских Островов, Сьерра-Леоне, Сомали, Южной Африки, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Уганды, Объединенной Республики Танзании, Верхней Вольты, Венесуэлы, Вьетнама, Югославии и Замбии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Зариф (Афганистан), г-н Хадж Аззут (Алжир), г-н Фигерейду (Ангола), г-н Муньис (Аргентина), г-н Джо-зеф (Австралия), г-н Хашим (Бангладеш), г-н Мо-узли (Барбадос), г-н Аджибаде (Бенин), г-н Лег-ваила (Ботсвана), г-н Цветков (Болгария), г-н Пелетье (Канада), г-н Трукко (Чили), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Мушутас (Кипр), г-н Суя (Чехословакия), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Халил (Египет), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н ван Велль (Федеративная Республика Германии), г-н Давин (Габон), г-н Блейн (Гамбия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Каба (Гвинея), г-н Рац (Венгрия), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа

(Индонезия), г-н Ширер (Ямайка), г-н Курода (Япония), г-н Вабуге (Кения), г-н Абулхассан (Кувейт), г-жа Джоунс (Либерия), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Траоре (Мали), г-н Мартин Бош (Мексика), г-н Эрдэнэчулуун (Монголия), г-н Мрани Зентар (Марокко), г-н Чиссано (Мозамбик), г-н Умару (Нигер), г-н Болокор (Нигерия), г-н Кабрера (Панама), г-н Джамаль (Катар), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньяссе (Сенегал), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Стивенс (Сьерра-Леоне), г-н Адан (Сомали), г-н фон Шерндинг (Южная Африка), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Слим (Тунис), г-н Кырджа (Турция), г-н Овини (Уганда), г-н Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Бассоле (Верхняя Вольта), г-н Мартини Урданета (Венесуэла), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Мойсов (Югославия) и г-н Гома (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Малайзии с просьбой пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить его принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя Тан Шри Зайнал Абидин (Малайзия) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо представителей Того, Заира и Зимбабве [S/15799] от 26 мая, которое гласит следующее:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет Безопасности направить согласно правилу 39 его временных правил процедуры приглашение г-ну Джонстону Ф. Макатини, представителю Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), принять участие в рассмотрении Советом пункта, озаглавленного «Положение в Намибии».

7. Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен удовлетворить эту просьбу.

Решение принимается.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы также сообщить членам Совета, что мною получено письмо представителей Того, Заира и Зимбабве [S/15800] от 26 мая, которое гласит следующее:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет Безопасности направить в соответствии с положениями

правила 39 его временных правил процедуры приглашение г-ну Лесаоана С. Маханда, представителю Панафриканского конгресса Азании (ПКА), принять участие в обсуждении Советом пункта, озаглавленного «Положение в Намибии».

9. Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен удовлетворить эту просьбу.

Решение принимается.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): У членов Совета имеется документ S/15795, в котором содержится текст письма постоянного представителя Панамы от 26 мая на имя Председателя Совета [S/15795].

11. Первый оратор — министр иностранных дел Пакистана г-н Якуб Хан.

12. Г-н ЯКУБ ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие выступить в Совете, когда вы председательствуете в нем. Между нашими странами существуют давние традиционно дружественные отношения сотрудничества, которыми мы очень дорожим.

13. Я уверен, что благодаря вашим общепризнанным качествам государственного деятеля и дипломата Совет сможет принять важные решения для обеспечения скорейшего предоставления независимости Намибии. Позвольте мне воспользоваться данным случаем, чтобы выразить нашу признательность г-ну Умба ди Лутете, который столь блистательно и успешно руководил работой Совета ранее в этом месяце. В то же время я хотел бы выразить нашу глубокую признательность г-же Джин Киркпатрик за ее ценный вклад в работу Совета в период ее председательствования в прошлом месяце.

14. Я принимаю участие в этих важных прениях во исполнение мандата, порученного мне и ряду моих коллег седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года. При этом я также подтверждаю неукоснительную приверженность народа и правительства Пакистана делу независимости Намибии. Как страна, пострадавшая от колониального господства, Пакистан предан делу деколонизации и борьбы народов за самоопределение и независимость. Поэтому мы гордимся тем, что можем внести свой вклад в достижение независимости Намибией. Мы готовы в пределах наших сил и возможностей приложить все усилия, чтобы приблизить осуществление этой благородной цели.

15. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить вполне заслуженную признательность СВАПО, которая под руководством г-на Сэма Нуйомы блистательно возглавляет народ Намибии в его героической борьбе за освобождение своей страны. Его борьба — справедлива, а победа — неизбежна.

16. Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за независимость Намибии, когда Генеральная Ассамблея аннулировала в 1966 году мандат Южной Африки в отношении этой территории [резолюция 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года]. Вскоре после этого Совет занялся проблемами достижения независимости Намибии и в марте 1969 года принял резолюцию 264 (1969), признающую прекращение действия мандата Южной Африки, а также незаконность продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии и содержащую призыв к режиму Претории незамедлительно вывести свою администрацию из Намибии. В последующие годы Совет, твердо настаивая на том, что администрация Южной Африки в Намибии является незаконной, отвергал все попытки Южной Африки изменить статус этой территории или навязать ей урегулирование по своему усмотрению, или поставить под сомнение единство и территориальную целостность Намибии.

17. Усилия Совета по содействию достижению независимости Намибии получили дальнейшее развитие в резолюции 385 (1976), в которой содержались требования о том, чтобы Южная Африка вывела свою незаконную администрацию с территории и передала власть намибийскому народу, и призыв к проведению свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. На основе этой резолюции тогдашние пять западных членов Совета выработали предложение по мирному урегулированию намибийского вопроса [S/12636]. Впоследствии Совет одобрил этот план урегулирования в своей резолюции 435 (1978), которая была одобрена и Южной Африкой, и СВАПО. Резолюция также предусматривала создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) в Намибии.

18. План урегулирования, воплощенный в резолюции 435 (1978), получил всеобщее признание и породил надежды на скорейшее решение намибийского вопроса, что закрыло бы мрачную главу колониального господства. К сожалению, эти надежды оказались тщетными.

19. Вскоре после принятия этого плана Южная Африка стала прибегать к обманным маневрам, направленным на подрыв его осуществления. Подлинные намерения режима Претории проявились со всей наглядностью на предшествовавших осуществлению плана встречах, состоявшихся в январе 1981 года в Женеве, на которых Южная Африка отказалась даже обсуждать сроки осуществления плана урегулирования и обвинила Организацию Объединенных Наций в пристрастности. После этого она стала выдвигать необоснованные требования относительно конституционных мер и избирательных процедур, явно направленные на то, чтобы воспрепятствовать процессу предоставления независимости Намибии.

20. Режим Претории еще более усилил свои неразумные требования, проведя параллель между прогрессом Намибии на пути к независимости и присутствием кубинских войск в Анголе. Нетрудно распознать, что суть этого абсолютно не относящегося к делу условия состоит в явных махинациях, задуманных с целью продлить незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и затянуть предоставление независимости этой территории.

21. Режим Претории по праву был подвергнут остракизму международным сообществом как незаконное образование, навязавшее Южной Африке бесчеловечную систему апартеида и преисполненное решимости укреплять свое колониальное господство в Намибии, с тем чтобы продолжать грабить богатые природные ресурсы территории и проводить политику агрессивного милитаризма против соседних «прифронтовых» государств.

22. Сейчас, когда судьба плана Организации Объединенных Наций по урегулированию остается неопределенной, Южная Африка усиливает безжалостное угнетение намибийского народа и экономическую эксплуатацию его земель. В то же время она активизирует акты вооруженной агрессии и дестабилизации против соседних государств. Лесото и Мозамбик явились последними объектами жестоких рейдов Претории, в ходе которых погибли десятки ни в чем не повинных людей и было уничтожено ценное имущество.

23. Возникает вопрос, почему режим, осужденный всеми за проведение бесчеловечной политики и практики, продолжает бросать вызов воле международного сообщества? Ответ на этот вопрос состоит в том, что Южная Африка беззащитно делает ставку на добрую волю и терпимость со стороны некоторых членов западной контактной группы, которые открыто потакают проводимой Преторией политике неуступчивости и ее обструкционистской позиции по отношению к независимости Намибии. Покровительство, которым пользуется Южная Африка, о чем свидетельствует тройное вето, примененное для того, чтобы помешать введению обязательных санкций против нее, когда Совет собирался в апреле 1981 года, поощряет Южную Африку к продолжению оккупации Намибии и совершению актов агрессии против африканских государств. Фактором, придавшим еще больше высокомерия Южной Африке, является также наращивание военной мощи, которая стала главным средством ее терроризма и агрессии в регионе.

24. Озабоченность государств — членов Организации Объединенных Наций задержками в предоставлении Намибии независимости, их негодование по поводу неуступчивой позиции Южной Африки и неудовлетворенность отсутствием прогресса в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по урегулированию неоднократно излагались в Организации Объединенных Наций со всей отчетливостью и твердостью. Эта позиция была подтверждена главами государств

и правительств неприсоединившихся стран в Дели в марте этого года. Эти страны последовательно утверждают следующее.

25. Во-первых, единственная согласованная основа урегулирования намибийского вопроса — это план по урегулированию, воплощенный в резолюции 435 (1978) Совета. Этот план должен быть осуществлен безотлагательно.

26. Во-вторых, намибийский вопрос — это вопрос деколонизации. Нельзя увязывать его с каким бы то ни было аспектом конфронтации между Востоком и Западом, а конкретно, с присутствием кубинских войск в Анголе, что является абсолютно посторонним вопросом. Мы высоко оцениваем позицию Франции в этом отношении и отмечаем также, что в заявлении, с которым выступил в Совете представитель Соединенного Королевства от имени западной контактной группы, он воздержался от постановки этого вопроса [2439-е заседание].

27. В-третьих, усилившаяся агрессия Южной Африки является наглядным доказательством ее нежелания отказаться от своего незаконного захвата Намибии. Решительные действия, а не политика потакательства — вот подходящая формула для урегулирования намибийского вопроса. Таков был вывод, сделанный Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, которая состоялась в Париже в апреле¹.

28. Даже если и признается роль западной контактной группы в разработке плана по урегулированию, то противоречивая позиция, занимаемая некоторыми ее членами после неудавшегося Совещания до начала осуществления плана, состоявшегося в 1981 году, породила сомнения относительно желания и способности контактной группы честно добиваться осуществления этого плана. Члены группы проявили чрезмерное уважение к интересам Южной Африки и даже оказывают открытую поддержку необоснованным требованиям последней. Г-н Нуйома, Президент СВАПО, твердо заявил, что группа отошла от буквы и духа резолюции 435 (1978) и что ее деятельность в последнее время просто похожа на операцию по спасению Претории.

29. Вызывает глубокое сожаление тот факт, что контактная группа западных государств не оправдала ожиданий, связанных с ее созданием пять лет назад. Мы знаем о сложности положения и тех препятствиях, которые предстоит преодолеть на пути достижения независимости Намибии. Однако мы ни на минуту не можем поверить, что эти препятствия являются непреодолимыми. То, что усилия контактной группы продолжают оставаться тщетными, поколебало доверие к ней.

30. В этих обстоятельствах Совет должен вновь взять на себя ответственность за осуществление плана по урегулированию. При условии целенаправленного сотрудничества членов Совета не потребуется много времени для осуществления

этого плана. В докладе Генерального секретаря [S/15776], в котором с предельной ясностью излагается развитие событий в ходе переговоров, отмечается, что в плане обеспечения более широкой степени договоренности по вопросам, касающимся путей осуществления плана, уже достигнут обнадеживающий прогресс. По словам Генерального секретаря, в том, что касается Организации Объединенных Наций, нерешенными остались лишь вопросы, связанные с определением системы проведения выборов и решением ряда оставшихся проблем, касающихся ЮНТАГ и ее состава. Кроме того, СВАПО, единственный подлинный представитель намибийского народа, вновь подтвердила свою готовность подписать соглашение о прекращении огня и сотрудничать с Генеральным секретарем, с тем чтобы обеспечить постепенный мирный переход Намибии к независимости. Это заверение было со всей определенностью подтверждено г-ном Нуйомой на 2439-м заседании в его важном выступлении в Совете.

31. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его достойные восхищения неустанные усилия в поисках урегулирования намибийского вопроса, которые отражают его твердую приверженность делу предоставления независимости Намибии. Его постоянные усилия, поддерживающие надежду международного сообщества на успешный исход процесса переговоров, заслуживают самой высокой оценки.

32. Совет должен сейчас определить сроки проведения Генеральным секретарем встреч с заинтересованными сторонами, с тем чтобы завершить выработку мер по обеспечению перехода Намибии к независимости. Если усилия по осуществлению плана Организации Объединенных Наций и впредь будут срывать Южной Африкой, Совет сможет реализовать свою ответственность в отношении Намибии, лишь предприняв соответствующие меры, предусмотренные главой VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы добиться выполнения Южной Африкой резолюции 435 (1978).

33. Нельзя допустить, чтобы переговоры о предоставлении независимости Намибии превратились в затяжной процесс. Борьба за независимость Намибии вступила в решающий этап, на котором только твердые и целенаправленные действия Совета могут обеспечить скорейший успех. Сохранение существующего сейчас тупика приведет лишь к еще большему кровопролитию и расширению конфликта, который будет иметь серьезные последствия для регионального и всеобщего мира и безопасности. Любая дальнейшая отсрочка в предоставлении Намибии независимости лишь усилит существующее чувство разочарования и недоверия, порождающие очаги конфликтов и кризисов, от которых страдают многие районы мира.

34. Участие в данных заседаниях Совета министров иностранных дел многих стран различных

регионов мира подчеркивает тот факт, что международное сообщество обеспокоено судьбой Намибии и серьезностью положения, возникшего в результате продолжающегося удушения Южной Африкой этой территории. Мы надеемся, что Совет сможет принять решения, которые будут способствовать скорейшему осуществлению коллективного обязательства по предоставлению независимости Намибии.

35. Г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить вам теплые чувства и приветствовать вас в связи с тем, что вы принимаете участие и руководите этими важными заседаниями Совета. Мы все восхищаемся тем умением, с которым вы руководили в последние несколько дней нашей работой.

36. Мы внимательно выслушали выступления министров иностранных дел многих африканских и иных стран «третьего мира», а также выступления г-на Сэма Нуйомы, Президента СВАПО, и других представителей. От имени китайской делегации я хочу тепло отметить участие уважаемых министров иностранных дел и г-на Нуйомы в заседаниях Совета и выразить им глубокую признательность за их позитивный и ценный вклад в нашу работу.

37. Совет возобновил рассмотрение положения в Намибии по просьбе Группы африканских государств и Движения неприсоединения. Это крайне необходимо. Невыполнение резолюции 435 (1978) Совета и продолжающиеся отсрочки в осуществлении плана предоставления независимости Намибии вызвали решительное недовольство и возмущение среди африканских стран и народов, а также серьезную обеспокоенность международного сообщества. Седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Дели в марте [см. S/15675, приложение, раздел I, пункт 49], а также Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся в Париже в апреле², приняли торжественные декларации, призывающие Совет принять энергичные меры, с тем чтобы обеспечить скорейшее осуществление плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978). Это справедливое требование было повторено министрами иностранных дел и представителями, выступавшими здесь в последние дни, и Совет ни в коем случае не должен его игнорировать. Нельзя допустить продолжения такого положения, когда Совет не принимает никаких решений после обсуждения вопроса или не может добиться выполнения принятых им решений.

38. Накануне рассмотрения Советом данного вопроса Генеральный секретарь представил дополнительный доклад об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии [S/15776]. Это краткий доклад, отражающий фактическое положение дел. Китайская делегация присоединяется ко многим

другим делегациям и выражает признательность Генеральному секретарю за его значительные усилия в содействии осуществлению плана Организации Объединенных Наций.

39. Прошло почти пять лет с тех пор, как Совет принял резолюцию 435 (1978), но до сих пор эта торжественная резолюция является не более чем листом бумаги. Почему так случилось? Совершенно ясно, что ответственность за это ложится не на СВАПО или «прифронтовые» африканские государства, которые предприняли настойчивые попытки осуществить план,— их разумный и конструктивный подход получил высокую оценку со стороны международного сообщества.

40. Существо проблемы заключается в полном отсутствии честности со стороны расистского режима Южной Африки в отношении решения вопроса о Намибии; именно поэтому резолюция 435 (1978) до сих пор не выполнена. В течение последних нескольких лет этот режим прибегал ко всякого рода уловкам, постоянно поднимая посторонние вопросы в ходе переговоров и ставя одно препятствие за другим на пути осуществления этой резолюции. В то же время он усилил жестокое подавление борьбы намибийского народа за независимость, пытаясь сломить вооруженные силы, руководимые СВАПО. С другой стороны, он активизировал свои усилия для укрепления марионеточных сил посредством так называемого «внутреннего урегулирования». Более того, он неоднократно предпринимал широкомасштабные военные вторжения либо осуществлял саботаж или подрывную деятельность против соседних африканских государств. Даже сейчас он оккупирует часть южной Анголы.

41. Всего несколько дней назад расистский режим нанес новый удар, осуществив на этот раз варварский воздушный налет на Мапуту, столицу Мозамбика, грубо нарушив суверенитет и территориальную целостность этой страны. Это еще одно серьезное преступление, совершенное южноафриканскими властями против африканского народа. Китайская делегация настоящим выражает свое крайнее возмущение и решительно осуждает этот вопиющий акт.

42. Южноафриканские власти проделывают все это в целях увековечения своей незаконной оккупации и колониального господства в Намибии, с тем чтобы продолжать до бесконечности присваивать и грабить богатые природные ресурсы территории, а также подавлять и эксплуатировать намибийский народ. Поэтому южноафриканские власти не только являются виновниками подрыва мира и стабильности в южной части Африки, но и представляют собой угрозу для мира и безопасности во всем мире. Как справедливо отмечает в своем докладе Генеральный секретарь,

«очевидно, что задержка с осуществлением резолюции 435 (1978) влечет за собой пагубные последствия не только для самой Намибии, но и для перспективы мирного и процветающего

будущего всего региона. Такая задержка отрицательно сказалась и на международных отношениях в более широкой сфере, усиливая чувство разочарования и недоверия со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности в регионе» [там же, пункт 16].

43. Следует подчеркнуть, что южноафриканские власти не были бы столь грубыми и непримиримыми, если бы не потворство и поддержка со стороны одной сверхдержавы. Эта сверхдержава, пытаясь сохранить свои имущественные права в регионе, рассматривает южноафриканские власти в качестве «союзника», проводит их политику так называемого конструктивного сотрудничества и не позволяет Совету ввести какие-либо санкции против Южной Африки. Более того, она состоит в тайном сговоре с Южной Африкой, увязывая вопрос о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Это неразумное увязывание нанесло серьезный ущерб осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, эти вопросы «не возникали и не предусматривались во время принятия резолюции 435 (1978) или в ходе последующих переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций. Очевидно, что сегодня эти вопросы являются основной причиной задержки с осуществлением плана Организации Объединенных Наций» [там же, пункт 19].

44. Вполне естественно, что это увязывание встретило резкое осуждение со стороны намибийского народа и африканских стран, а также суровое порицание со стороны международного сообщества. Даже союзники Южной Африки отказались одобрить увязывание.

45. Китайская делегация поддерживает позицию СВАПО и «прифронтовых» африканских государств по этому вопросу. Мы выступаем против увязывания вопроса о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Независимость Намибии является неотъемлемым правом намибийского народа; она представляет собой проблему деколонизации. Она не имеет ничего общего с вопросом о выводе кубинских войск из Анголы. Нельзя увязывать эти два разных вопроса. Что касается так называемого соглашения о региональной безопасности, всем известно, что ни одно из независимых африканских государств, граничащих с Южной Африкой, не представляет угрозы для безопасности этой страны. Напротив, Южная Африка угрожает своим соседям и подрывает мир и стабильность в южной части Африки. Поэтому так называемое соглашение о региональной безопасности — это не что иное, как плохо скрытая попытка поддержать расистское и колониальное господство Претории, а также сохранить свои собственные имущественные права. По нашему мнению, пять западных держав должны занять позицию, способствующую осуществлению резолюции 435 (1978), а не проводить политику примирения с тактикой проволочек Южной Африки.

46. Правительство и народ Китая будут по-прежнему оказывать решительную поддержку справедливой борьбе намибийского народа под руководством СВАПО и борьбе «прифронтовых» государств, содействуя им по мере наших возможностей. Мы считаем, что Совет должен выполнить свое обязательство, подтвердив справедливое требование, высказанное многими африканскими странами и другими странами «третьего мира» в ходе заседаний на протяжении последующих дней, а также приняв эффективные меры по скорейшему осуществлению резолюции 435 (1978), с тем чтобы ускорить получение Намибией независимости. Мы считаем, что Совет должен, во-первых, вновь решительно осудить южноафриканские власти за продолжение ими незаконной оккупации Намибии вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций и потребовать безусловного выполнения ими резолюции 435 (1978) Совета; если они будут продолжать затягивать или препятствовать осуществлению резолюции, к ним должны быть применены соответствующие меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций; во-вторых, подтвердить резолюцию 435 (1978) как единственную основу урегулирования намибийского вопроса и отвергнуть какую-либо увязку вопроса о независимости Намибии с посторонними вопросами, такими как вывод кубинских войск из Анголы; в-третьих, поручить Генеральному секретарю принять эффективные меры в направлении ускорения осуществления резолюции 435 (1978) и просить его доложить Совету об этом в указанные сроки; в-четвертых, призвать международное сообщество оказывать более решительную политическую, моральную и материальную поддержку и помощь СВАПО и африканским «прифронтовым» государствам.

47. Странам нужна независимость, нациям нужно освобождение и народам нужен прогресс — вот непреложный ход истории. Настанет день, и Намибия, эта самая большая колония, оставшаяся на земле, присоединится к международному сообществу в качестве нового независимого государства. Любая попытка помешать процессу деколонизации Намибии обречена на провал.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — г-н Болокор, министр иностранных дел Нигерии. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

49. Г-н БОЛОКОР (Нигерия) (говорит по-английски): Позвольте мне начать свое выступление, г-н Председатель, тепло поздравив вас со вступлением на пост Председателя Совета в мае. Учитывая ваш предыдущий опыт в качестве представителя Заира при Организации Объединенных Наций до вашего повышения на заслуженный пост министра иностранных дел Заира и выдающийся вклад, который вы внесли, работая в Организации Объединенных Наций, у меня нет никаких сомнений относительно того, что вы будете на должной высоте, выполняя обязанности Пред-

седателя в этом важном органе. Только одобрение вызывает тот факт, что такими решающими и важными заседаниями Совета по Намибии руководит представитель африканского государства — члена Организации Объединенных Наций.

50. Я хотел бы также через вас передать благодарность вашим коллегам в Совете за предоставленную нам возможность принять участие в работе Совета по данному вопросу

51. Цель данной сессии и нашей миссии здесь состоит в том, чтобы добиться справедливости и свободы для многострадального народа Намибии. Мандат этой миссии вытекает из решений седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в марте, на которой было принято решение о том, чтобы в связи с дальнейшим затягиванием осуществления резолюции 435 (1978) Совета сейчас было созвано срочное заседание Совета [см. S/15675, приложение, раздел I, пункт 49]. Это решение, полностью одобренное более чем 100 государствами — членами Организации Объединенных Наций и недавно утвержденное на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в апреле в Париже², было воспринято с должным чувством ответственности. Существовало две основные причины для принятия такого решения с просьбой о созыве срочного заседания этого Совета.

52. Во-первых, почти два десятилетия прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности впервые проголосовали за прекращение действия мандата расистской Южной Африки в Намибии, а расистская Южная Африка отказывается уйти из территории, бросая открытый и наглый вызов Организации Объединенных Наций. На протяжении всего этого периода все усилия достичь мирного урегулирования намибийского вопроса отвергались расистским режимом Южной Африки. Продолжающаяся незаконная оккупация Намибии расистским режимом Южной Африки представляет собой открытый вызов авторитету Совета, что явно требует ответных санкций.

53. Во-вторых, в отчаянной попытке удержать Намибию расистский режим Южной Африки вверг весь район Южной Африки в фактическое состояние войны, усиливая безответственные вооруженные нападения на соседние «прифронтовые» государства. Главная цель этих неспровоцированных военных нападений, которые расистский режим Южной Африки пытается оправдать под предлогом преследований «по горячим следам», попросту говоря, состоит в том, чтобы запугать и дестабилизировать эти государства, неверно и ошибочно полагая при этом, что они откажутся от своей поддержки Намибии и ее единственного подлинного и законного представителя — СВАПО. Район юга Африки сейчас охвачен необъявленной войной с исключительно разрушительными последствиями для неустойчивой экономики этих стран.

54. Совершенно очевидно, что расистская Южная Африка нарушает цели и принципы Организации Объединенных Наций, изложенные в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. Ее агрессивная и экспансионистская политика, которая находит свое яркое проявление в бесконечных смертоносных военных нападениях на соседей, в бессмысленной гибели людей и уничтожении собственности в результате этих нападений, требует немедленных и эффективных действий со стороны Совета.

55. Эти неспровоцированные и безответственные нападения Южной Африки на своих соседей серьезно угрожают международному миру и безопасности. Именно Совет несет прямую ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Устав дает ему право действовать, и неудача Совета в плане осуществления конкретных действий лишь еще больше подрывает авторитет Совета и систему Организации Объединенных Наций в целом. Африка ожидает твердых и решительных действий со стороны Совета.

56. Трагедия, которая вот уже в течение нескольких десятилетий разыгрывается на международной арене, является поистине катастрофой. Сначала «по рассеянности» Намибия была вырвана из рук грабительской немецкой колониальной администрации и передана бурам Южной Африки, жестокость которых не имеет себе равных в мировой истории человечества. Затем, в конце второй мировой войны, Организация Объединенных Наций. «по ошибке» и плохо взвесив положение, выдала расистской Южной Африке мандат на управление территорией в то время, когда начала распространяться отвратительная и уродливая доктрина буров.

57. Приходится ли удивляться тому, что буры, которые практически не внесли никакого вклада в военные приготовления, но которые немедленно получили военные трофеи, быстро распространили свою отвратительную и бесчеловечную практику на подмандатную территорию Намибия? Точно так же стоит ли удивляться тому, что они начали беспрецедентный грабеж природных ресурсов территории? Должны ли мы сейчас бросить вызов наглости расистской Южной Африки и ее беззастенчивым попыткам все еще держать Намибию в своих тисках? Призывались ли буры к порядку раньше? Не сумев осуществить действия в защиту интересов угнетенного народа Намибии и явно или тайно поддерживая жандармскую расистскую политику Южной Африки в Намибии, западные державы несут серьезную моральную ответственность за невыразимые страдания и жестокость, которым по-прежнему подвергают народ Намибии расисты Южной Африки.

58. Позвольте мне напомнить, что в 1978 году Совет подавляющим большинством принял резолюцию 435 (1978) как основу для предоставления Намибии независимости. Кроме того, расистская Южная Африка официально заявила о своем согласии с планом. Содержащийся в этой резолю-

ции мирный план явился результатом длительных и весьма сложных переговоров, в ходе которых СВАПО пошла на целый ряд уступок, зачастую под давлением африканских государств. Расистская Южная Африка не пошла ни на какие соответствующие уступки. Тем не менее страны Африки считали, что важнейшую роль и наибольшее значение имеет скорейший и беспрепятственный переход Намибии к независимости. Мы считали и считаем, что резолюция 435 (1978) обеспечивает почетное решение этой трагической проблемы.

59. Но что же произошло на женевском Совещании до начала осуществления плана в 1981 году? Расистская Южная Африка самым беспардонным и предательским образом отказалась от своего обязательства выполнить мирный план.

60. Конечно, расистская Южная Африка, отказавшись от выполнения мирного плана предоставления независимости Намибии, не действовала в одиночку. По сути дела, она сделала это, бесспорно, в результате поощрения и содействия со стороны новой администрации в Вашингтоне, которая, придя к власти, официально заявила, что некоторые аспекты резолюции 435 (1978) требуют пересмотра. Вскоре после этого Вашингтон и Претория обменялись официальными дружественными визитами по линии военного и другого сотрудничества. Это было преподнесено мировой общественности как принятие Вашингтоном курса политики, который он назвал «конструктивным сотрудничеством» с расистским режимом Южной Африки, уже объявленным всем международным сообществом вне закона. В политике Соединенных Штатов на юге Африки нет ничего конструктивного, это нельзя назвать даже сотрудничеством. Эта политика представляет собой сговор с международными преступниками, основной целью которого остается подрыв Организации Объединенных Наций и международного мира и порядка.

61. Мы вместе с «прифронтовыми» государствами и СВАПО делали все от нас зависящее, чтобы оказать полное содействие так называемой контактной группе в целях решения всех спорных конституционных и других проблем, касающихся плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии на основе резолюции 435 (1978). После женевских переговоров мы, со своей стороны, выполнили в полном объеме наши обязательства как ответственные члены Организации Объединенных Наций, добивающиеся согласованного и мирного урегулирования вопроса о Намибии. Вступив в переговоры с так называемой контактной группой, мы действовали добросовестно, исходя из убежденности в том, что согласованное урегулирование предпочтительнее, чем кровопролитный конфликт в Намибии. На каждом этапе этих деликатных и трудных переговоров западная «пятерка» заверяла нас в том, что параметры этих переговоров соответствуют положениям резолюции 435 (1978) и интересам достижения независимости Намибии. Что касается нас, то эти переговоры сейчас завершены. Мы не

готовы вступать в дальнейшие консультации с контактной группой по каким-либо вопросам, выходящим за пределы плана о предоставлении независимости Намибии. Контактная группа, не осудившая публично позицию Соединенных Штатов в том, что касается вопроса об увязке, нанесла непоправимый ущерб своему моральному авторитету в этих вопросах.

62. В этой связи я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его откровенный доклад, в котором он заявил:

«Однако в ходе рассматриваемого периода становилось все яснее, что на переговорах по Намибии стали возникать другие вопросы. Эти вопросы, которые не входят в сферу действия резолюции 435 (1978), не поднимались и не предусматривались в ходе предыдущих переговоров по данному вопросу» [S/15776, пункт 11].

63. Именно в этом заключается суть всего вопроса: независимость Намибии приносится на алтарь ошибочных стратегических концепций Соединенных Штатов. Это наиболее прискорбная и неудачная позиция, которая отнюдь не способствует укреплению стратегических интересов Соединенных Штатов в Африке. Более того, мы отвергаем любую концепцию или идею, согласно которой любая держава имеет какие-либо стратегические интересы в Африке, оправдывающие задержку в предоставлении независимости Намибии.

64. Позвольте мне повторить то, что я говорил ранее по этому исключительно важному вопросу. Мы не стремимся к конфронтации с какой-либо державой. Мы хотим мира на нашем континенте, но мира не любой ценой, и мы никогда не поступимся борьбой за освобождение Намибии. Вместе с остальным международным сообществом Нигерия будет по-прежнему полностью поддерживать СВАПО и народ Намибии в его законной и справедливой борьбе за свободу. Ничто никогда не отвлечет нас от этого почетного обязательства.

65. В заключение позвольте мне еще раз обратиться с призывом ко всем членам Совета принять безотлагательные меры, пока еще остается время спасти Африку и весь мир от ужасной войны. Совет полностью уполномочен принять такие меры. Он является высшим защитником угнетенных, слабых и порабощенных. Именно на Совете Безопасности лежит главная ответственность за международный мир и безопасность. Он должен действовать сейчас, ибо завтра может оказаться слишком поздно.

66. Г-н ДЕ ЛА БАР ДЕ НАНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне сказать, насколько мы удовлетворены тем обстоятельством, что вы руководите нашей работой во время этих прений, которым моя страна придает особое значение.

67. Я хотел бы также с удовлетворением отметить присутствие в этом зале многих министров

иностранных дел, особенно министров «прифронтовых» государств.

68. Моя делегация с большим вниманием выслушала их заявления. Мы хотели отдать должное духу компромисса и высоким идеалам, высказанным в этих заявлениях.

69. И последнее, я хотел бы сказать Президенту СВАПО г-ну Сэму Нуйоме, насколько тронута моя делегация тем, как он говорил о позиции моей страны по вопросу о Намибии.

70. Это обсуждение является не только важным, но и своевременным.

71. Оно важно, поскольку Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности несут особую, даже уникальную ответственность по отношению к Намибии и ее народу.

72. Оно своевременно, поскольку конструктивные переговоры, которые длились с осени 1981 года по осень 1982 года, не привели к быстрому осуществлению плана урегулирования, как все надеялись. Таким образом, законным и уместным было то, что сегодня Совет рассмотрел уже сделанное и рассматривает пути возобновления своих усилий и усилий Генерального секретаря.

73. Я не буду говорить о прошлом. Это уже сделали другие, в частности, Генеральный секретарь в своем замечательном докладе [S/15776]. Моя делегация особенно ценит его ясность и откровенность. Мы полностью поддерживаем анализ, содержащийся в нем, и все его выводы.

74. Что касается нынешней обстановки, то позиция Франции всем здесь известна. Она была самым четким образом изложена министром внешних сношений г-ном Клодом Шейсоном месяц назад в Париже на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость³.

75. С тех пор наша позиция не изменилась и не изменится. Она может быть выражена в нескольких словах: нельзя помешать достижению Намибией независимости и выполнению резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета привнесением чуждых вопросов. Эти резолюции, которые обязательны для всех членов Организации Объединенных Наций, носят сами по себе законченный характер. Они должны быть выполнены полностью, как приняты, без каких-либо условий и оговорок.

76. Поэтому моя делегация видит преимущество лишь в том, чтобы Совет по окончании наших прений предоставил Генеральному секретарю мандат, который дал бы ему возможность возобновить контакт со всеми заинтересованными сторонами для обеспечения эффективного выполнения резолюции 435 (1978).

77. В преддверии этого близкого будущего мы должны уже сейчас обдумать проблемы, которые останутся после осуществления плана урегулирования Организации Объединенных Наций в отно-

шении Намибии. Здесь я имею в виду безопасность и развитие региона, на которые Генеральный секретарь ссылается в последних пунктах своего доклада.

78. В этой связи я хотел бы коснуться двух предложений, сделанных месяц назад на Парижской конференции, поскольку они непосредственно относятся к Организации Объединенных Наций и, в частности, по поводу первого предложения Совета Безопасности г-н Шейсон, затрагивая в первую очередь проблемы безопасности, сказал следующее:

«Франция полностью осознает законную обеспокоенность каждой страны в южной части Африки обеспечением своей безопасности. Однако мы удивлены тем, что некоторые рассматривают этот вопрос только в отношении безопасности наиболее сильного, наиболее богатого и наиболее вооруженного государства региона, тогда как нам кажется, что наибольшей угрозе подвергаются самые слабые, наименее развитые и наименее вооруженные страны...

Совершенно верно, что желание обеспечить безопасность каждого государства региона в настоящее время и в будущем — и здесь я имею в виду Намибию — является законным и должно быть удовлетворено; но это дело каждого государства, и особенно будущей Намибии, решить для себя, и совершенно суверенно, как наилучшим образом оно может укрепить и гарантировать свою безопасность. Франция готова поддержать действия Совета Безопасности, направленные на обеспечение строгого уважения прав и обязательств всех, и даже выступить в роли гаранта в создавшейся ситуации в регионе, если одна страна или несколько стран региона предложат это совершенно свободно и если Совет Безопасности примет такое решение. Это предложение, естественно, может быть рассмотрено лишь для Намибии, поскольку, как только она получит независимость, как только у нее будет представительное правительство, новому государству потребуются поддержка международного сообщества для обеспечения международного статуса, который оно свободно изберет...

Второй проблемой, вызывающей обеспокоенность за будущее, которую нам надлежит рассмотреть сейчас, является проблема развития населения южной части Африки, на котором больше всего сказались тяжелые годы оккупации и войны. Франция уже оказала значительную помощь в целях развития как непосредственно, так и через Европейское сообщество...

Мы должны решительно продолжать работать в этом направлении. Поэтому Франция предлагает в качестве поддержки плана урегулирования вопроса о Намибии, чтобы Организация Объединенных Наций разработала план реконструкции, охватывающий несколько лет, для осу-

шествования которого главные доноры — государства, агентства, организации — должны внести свои вклады. Это предложение следует применять также и в отношении стран, которых больше всего затронуло печальное и несправедливое затягивание оккупации Намибии. Прежде всего мы имеем в виду Анголу, которая с момента получения независимости не знала ни единого дня мира и которая была объектом смертельных налетов, серьезных разрушений, даже частичной оккупации из-за того, что ее народ продемонстрировал солидарность с соседним народом Намибии...»⁴.

79. Помня о проблемах безопасности, которые я только что упомянул, не могу не сослаться в заключение на варварский воздушный налет на Мозамбик, совершенный Южной Африкой. Как только мое правительство получило известие об этом нападении, оно опубликовало следующее коммюнике:

«Франция осуждает южноафриканский налет на Мозамбик. Ничто не может оправдать этот акт агрессии против независимого государства и дружественной Республики Мозамбик. Франция вновь подтверждает свое осуждение системы апартеида, которая путем нарушения прав человека порождает прискорбный цикл насилия и ответных ударов».

80. Сегодня зловещая цепь событий кажется неминуемой. Растет разочарование. Углубляется отчаяние. Увеличивается число человеческих жертв. Скоро насилие может распространиться повсюду. Пока это еще не случилось, моя страна вновь торжественно заявляет, и прежде всего Южной Африке: ничего нельзя добиться силой, будь то в Намибии или где-либо еще. На этой территории или за ее пределами настало время для мира.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Монголии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

82. Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с занятием ответственного поста Председателя Совета и выразить уверенность монгольской делегации, что ваше деятельное и мудрое руководство будет содействовать конструктивному обсуждению вопроса, стоящего на повестке дня. Я хотел бы выразить признательность нашей делегации вам, г-н Председатель, а также всем членам Совета за предоставленную возможность изложить позицию правительства Монгольской Народной Республики по намибийской проблеме.

83. Прошло почти 17 лет, как Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за предоставление полной независимости Намибии. За это время Организация Объединенных Наций приняла множество решений и резолюций по намибийскому вопросу, приложила немало усилий, направленных на его окончательное и справедливое решение.

84. Пять лет назад Совет принял известную всем резолюцию 435 (1978), которая, по мнению подавляющего большинства мирового сообщества, должна была служить основой мирного урегулирования намибийской проблемы.

85. Однако все эти решения и резолюции вызывающим образом продолжают игнорироваться расистским режимом Южной Африки, Намибия по сей день находится под незаконной оккупацией, и положение там все более усугубляется.

86. Режим Претории последовательно наращивает свой военный потенциал и военное присутствие в Намибии. По некоторым данным, численность южноафриканских войск в Намибии достигла 100 000 человек, то есть один солдат-каратель приходится сейчас на 12 намибийцев. Интенсивно проводится расистами политика «намибизации» войны, и с 1980 года в Намибии действуют созданные ими так называемые территориальные силы Юго-Западной Африки. На службе расистов в Намибии находятся также тысячи наемников, завербованных из числа бывших южнородезийских карателей, а также из некоторых западных стран. Цель у них здесь одна: не допустить прихода к власти СВАПО, подлинного и законного представителя народа Намибии, обеспечить себе право и в дальнейшем продолжать хищнический грабеж природных ресурсов этой страны.

87. Этим же целям служит и продолжающаяся политика жестоких репрессий, арестов, заточения в тюрьмы без суда и следствия, пытки и массовые убийства мирных жителей.

88. Особо опасным для мира и безопасности не только этого региона, но и мира в целом является превращение Намибии режимом Претории в военный плацдарм для агрессивных вылазок против «прифронтовых» государств, его все более явно выражающиеся замыслы дестабилизации этих стран. Об этом свидетельствуют непрекращающиеся акты вооруженной агрессии против Анголы, продолжающаяся более года оккупация южной части этой страны и совершенный совсем недавно ничем не спровоцированный налет на столицу Мозамбика. Монголия со всей решительностью осуждает этот новый варварский акт агрессии, повлекший разрушения и гибель мирных жителей. Он вновь напоминает нам о всей серьезности обстановки в этом районе, о необходимости обуздать зарвавшихся расистов.

89. Позиция Монголии по намибийской проблеме хорошо известна. Солидарность с борьбой народов за свою свободу и независимость, за их законные национальные права, поддержка этой борьбы вытекают из принципиальной и интернациональной сущности нашей внешней политики. В послании Председателя Президиума Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики Цеденбала и Председателя Совета Министров Монгольской Народной Республики Батмунха руководителям Организации африканского единства (ОАЕ) по случаю 20-летия Дня освобождения

Африки от 27 мая выражена решительная поддержка борьбы африканских народов против империализма, колониализма, неоколониализма и расизма, за дело мира, национальной независимости, социального прогресса. В нем также выражена уверенность в том, что империалистические происки, направленные на подрыв и разложение ОАЕ, получат решительный отпор.

90. Правительство и народ Монголии неизменно выступают на стороне борющегося народа Намибии под руководством боевого авангарда — СВАПО за неотъемлемое право на национальную независимость, свободу и самоопределение. Мы решительно осуждаем продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии расистским режимом Южной Африки и политику проволочек и уловок расистов и их заокеанских покровителей.

91. Мы полностью отвергаем политику Претории и ее союзников увязать или провести параллель между вопросом о предоставлении независимости Намибии и вопросом о выводе кубинских войск из Анголы. Общепризнана абсурдность утверждения о какой-либо связи между этими двумя вопросами. Ограниченный контингент кубинских войск находится в Анголе по официальной просьбе законного правительства Анголы перед лицом угрозы независимости и суверенитету этого молодого государства. Если уж говорить о выводе войск из Анголы, так это относится именно к южноафриканским расистам, которые до сих пор оккупируют часть этой страны.

92. Давно настало время принять конкретные меры по урегулированию намибийской проблемы. Теперь уже совершенно очевидно, что пресловутый выдвинутый расистами план внутреннего урегулирования и псевдоусилия так называемой контактной группы ни к чему позитивному не приведут. Ибо цель этих маневров ясна — затягивать как можно дольше решение намибийской проблемы.

93. Об этом свидетельствуют недвусмысленные высказывания самих представителей ЮАР и Запада. Так, в частности, во время своего визита в Вашингтон в декабре прошлого года Р. Бота после достижения договоренности о размещении на территории ЮАР крылатых ракет «Томогавок», способных нести ядерные боеголовки, заявлял: «Это позволит нам запугивать не только соседние, но и все африканские государства». А вот заявление генерального секретаря НАТО Й. Лунса: «ЮАР должна взять на себя функции по непосредственной защите западных интересов в Африке». Красноречивее не скажешь.

94. Монголия считает важной и своевременной инициативу неприсоединившихся стран о скорейшем проведении заседания Совета для рассмотрения вопроса о дальнейших мерах по осуществлению его плана предоставления независимости Намибии, который тем самым выполнил бы свою главную обязанность по осуществлению резолюции 435 (1978). В этой инициативе отражена

серьезная тревога и озабоченность мирового сообщества положением дел на юге Африки, в частности проблемой предоставления независимости Намибии. Об этом говорит и Парижская декларация по Намибии, принятая на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость¹.

95. Международное сообщество ожидает решительных действий со стороны Совета. Сейчас он должен выполнить свою обязанность без всякого промедления. Монголия в этой связи поддерживает усилия по установлению конкретных временных рамок для осуществления резолюции 435 (1978).

96. Мы в то же время продолжаем считать, что давно пора добиться введения всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима ЮАР, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Верхней Вольты, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

98. Г-н БАССОЛЕ (Верхняя Вольта) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и через вас других членов Совета за то, что вы удовлетворили просьбу моей делегации о принятии участия в этих обсуждениях, тем самым предоставив моей стране, Верхней Вольте, возможность внести скромный вклад в поиск решения рассматриваемой нами сейчас проблемы.

99. Прежде всего я хотел бы выполнить приятную обязанность и передать г-ну Сэму Нуйоме и через него СВАПО и всем ее бойцам братские приветствия народа Верхней Вольты, ее Совета национального спасения и ее президента г-на Жана-Батиста Уэдраого.

100. Я хотел бы заверить вас, г-н Председатель, в том, что мне доставляет искреннее удовольствие поздравить вас от имени моей делегации и от себя лично с вступлением на пост Председателя Совета в мае. Ваши выдающиеся качества опытного дипломата и государственного деятеля, приверженного политике диалога, являются, по моему убеждению, гарантией успешной работы этого Совета и позволяют нам надеяться на успешное завершение этих обсуждений.

101. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить г-же Джин Киркпатрик, представителю Соединенных Штатов, благодарность моей делегации за ее компетенцию и чувство ответственности, продемонстрированные ею при руководстве работой Совета в апреле.

102. Прошло более 15 лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и взяла на себя прямую ответственность за территорию. Генеральная Ассамблея была совершенно права,

приняв 27 октября 1966 года резолюцию 2145 (XXI), в которой она заявила о своей убежденности в том, что управление территорией Намибия Южной Африкой осуществлялось методом, противоречащим мандату, выданному ей Лигой Наций в декабре 1920 года, а также противоречащим Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Это было признано и подтверждено самим Советом, когда он принял резолюцию 264 (1969), с тем чтобы напомнить Южной Африке о прекращении действия ее мандата над Намибией и сообщить режиму Претории, что, исходя из этого, настало время вывести свою администрацию из этой территории. Однако ничто не изменилось в результате этого, и возникла необходимость запросить консультативное заключение Международного Суда, которое было вынесено 21 июня 1971 года⁵.

103. Всем этим мерам не удалось привести к каким-либо результатам, и это ясно свидетельствует о том, что Южная Африка бросает вызов международному сообществу и попирает резолюции и решения нашей Организации.

104. Таким образом, день за днем мы уходим все дальше от этих резолюций и решений, позволяя Южной Африке верить, что она может и впредь их игнорировать.

105. Причиной отказа Южной Африки выполнять решения является сообщничество определенных западных стран, непосредственные экономические интересы которых ставятся выше благородного дела намибийского народа и подрывают их политическую волю. Мы нуждаемся именно в политической воле этих стран для того, чтобы покончить с упрямством расистского режима Претории, постыдной эксплуатацией Намибии и страданиями намибийского народа, единственная вина которого состоит в том, что, как и все другие народы, он стремится осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, свободу и независимость.

106. А что нам предлагают вместо этой политической воли? Некоторые хотят, чтобы мы полагались на контактную группу, действия которой столь далеки от того, чего мы вправе ожидать. Другие хотят, чтобы мы увязали независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, являющейся свободной, независимой, суверенной страной.

107. Мы с удовлетворением отмечаем негативную реакцию международного сообщества на вопрос об увязке, поскольку этой неприемлемой увязкой группа пытается увести нас день за днем все дальше от плана урегулирования и заставить нас забыть о резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета. Временами создается впечатление, что здравый смысл отнюдь не самое распространенное явление в мире.

108. Моя делегация считает, что нет чудодейственного средства, чтобы положить конец этим подлым попыткам.

109. Мужество, решимость и дальновидность, с которыми Генеральный секретарь с самого начала своего пребывания на этом посту подходил к проблеме Намибии, дают моей делегации основания полагать, что настало время еще более укрепить его роль в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций вновь несла полную ответственность за Намибию. Моя делегация хотела бы поздравить Генерального секретаря с объективным и реалистичным докладом [там же], который он представил на наше рассмотрение в начале этих заседаний.

110. Как и многие предыдущие ораторы, мы считаем, что для того, чтобы выиграть время и повысить эффективность переговоров, они, равно как и поиски решений для осуществления плана Организации Объединенных Наций по урегулированию, должны вестись, как и в прошлом, исключительно в рамках Организации Объединенных Наций.

111. Таким и только таким образом усилия, направленные на достижение справедливого и прочного решения намибийской проблемы, более не будут односторонними, поскольку необходимо констатировать, что до настоящего момента из двух непосредственно вовлеченных в эту проблему сторон лишь СВАПО постоянно проявляет свою добрую волю и готовность к компромиссам. Я хотел бы отдать должное СВАПО за ее гибкость и чувство меры, в чем мы неоднократно имели возможность убедиться в ходе переговоров.

112. Однако укрепление роли Генерального секретаря само по себе недостаточно для того, чтобы открыть путь к осуществлению плана по урегулированию. Моя делегация хорошо понимает, что решимость Совета, этого сплоченного и сильного гаранта мира и международной безопасности, явится существенным вкладом в этот вопрос. Кроме того, на карту поставлен его престиж. Хотелось бы, чтобы он осознал это еще раз и действовал таким образом, чтобы не обмануть возлагаемые на него надежды.

113. Следовательно, по нашему мнению, результаты, к которым придет Совет по завершении этих обсуждений, должны охватывать два важных аспекта: Совет должен подтвердить свою волю к принятию на себя в полной мере ответственности, важность которой осознают все, и открыть путь к выходу из создавшегося тупика, в котором он оказался и который представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

114. Совет должен также подтвердить через соответствующие решения свою решимость поддерживать и укрепить роль Генерального секретаря.

115. В заключение я хотел бы выразить особую признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за его настойчивость и серьезный подход к своим трудным обязанностям. Я хочу заверить Совет, что Верхняя Вольта будет продолжать свое сотрудничество с ним до тех

пор, пока не восторжествует справедливое дело намибийского народа.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Перед тем, как закрыть это утреннее заседание, я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо от представителей Франции, Великобритании и Соединенных Штатов от 26 мая [S/15792], в котором говорится следующее:

«Имеем честь сослаться на послания г-на Л. Дж. Барнса и г-на Й. Г. А. Диргардта от 24 мая на ваше имя и на имя представителей Канады, Франции, Федеративной Республики Германии, Великобритании и Соединенных Штатов, в которых содержится просьба о предоставлении им возможности выступить в Совете Безопасности по вопросу о положении в Намибии. В соответствии с обычной практикой Совета в вопросах приглашения лиц, которых он считает компетентными в отношении предоставления ему информации, мы просим в ходе нынешнего обсуждения Советом положения в Намибии пригласить г-на Барнса и г-на Диргардта согласно правилу 39 временных правил процедуры. Мы, разумеется, аналогично поддержали бы обращения других компетентных в этом отношении лиц, которые просят обеспечить им возможность выступить на заседании, с тем чтобы представить Совету информацию по данному вопросу».

117. В соответствии с просьбой, содержащейся в письме, которое я только что зачитал, я намеревался поставить это предложение на голосование. Однако после консультаций с членами Совета я обнаружил, что никто не настаивает на голосовании по этому вопросу.

118. Г-н ЛИХЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в отношении письма, которое вы только что зачитали, я хотел бы заявить от имени моего

правительства и наших коллег по контактной группе, являющихся членами Совета, что, как мы полагаем, здесь затронуты некоторые принципиальные вопросы. Первый из них касается соблюдения временных правил процедуры Совета, в данном случае правила 39, согласно которому лица, компетентные в отношении представления информации или содействия изучению этого вопроса в Совете, должны получить возможность выступить. Второй вопрос касается обязанности Совета отражать в своей практике принципы справедливости, искренности и равенства, которые являются центральными для целей Организации Объединенных Наций.

119. Как полагают члены контактной группы, важно, чтобы Совет, который посредством своих предыдущих решений участвовал в поисках путей проведения справедливых и свободных выборов в Намибии, дал возможность участвующим в этих выборах изложить свои взгляды, с тем чтобы Совет мог услышать и выслушать их.

120. Именно поэтому мы обратились через вас, г-н Председатель, к членам Совета с этой просьбой. Однако после дальнейших консультаций и в свете всех относящихся к делу обстоятельств мы не настаиваем в этот момент на постановке этого вопроса на голосование.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.

Примечания

¹ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF. 120/13), часть третья.

² Там же, пункт 193.

³ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF. 120/13), приложение II, раздел А.3.

⁴ Там же, пункты 42—46.

⁵ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
